

# Mihi autem

## 12 utwór z cyklu "Offertoria totius anni"

(data pierwszego wydania: Wenecja 1611)

Mihi autem nimis honorificāti sunt amīci tui, Dēus:  
nimis confortātus est principātus eorum.

antyfona na ofiarowanie, msze o apostołach (w szczególności - św. Andrzeja, Apostoła - 30 listopada)

Ogromnie zaszczytzeni są w oczach moich przyjaciele Twoi, Boże;  
na zawsze jest utrwalone ich władanie.

tłumaczenie za *Mszalem Rzymskim*

muzyka: Mikołaj Zieleński  
(1550? - 1616?)  
słowa: Ps 138, 17

*Tromboni*

**C H Ó R**

Sopran I

Sopran II

Alt I

Bas

Tenor I

Tenor II

Bas I

Bas II

Lyrics: Mi - hi au-tem ni - mis, mi - - - hi au - - - -

4

S I

S II

Chór I

A

B

T I

T II

Chór II

B I

B II

Mi - hi au-tem ni -

Mi - hi au-tem ni - mis, au - tem ni - mis, mi - hi au - - -

- - - tem ni - mis, mi - hi

mis, mi - hi au - tem ni - - - mis, ni - - - - -

- - - - - tem ni - - - mis, au - tem ni - mis,

ni - - - - - mis, mi - hi au - tem ni - - - - mis, mi -

- hi au - tem ni - mis, ni - - - - - mis, ni -

7

S I

S II

Chór I

A

B

T I

T II

Chór II

B I

B II

mis, mi - - - - - hi au - tem ni - mis ho - no - ri - fi-

- - - - - tem ni - - - - - mis, au-tem ni - mis ho - no - ri - fi-

au - tem ni - mis, mi - hi au - tem ni - - - - mis ho - no - ri - fi-

mis, mi - hi au - tem ni - mis ho - no - ri - fi-

mi - - - hi au-tem ni - - - mis

- - - hi au - tem, au - tem ni - - - - mis

mis, mi - - - hi au - tem ni - - - mis, ni - - - mis

Mi - hi au - tem ni - - - mis, ni - - - mis

10

S I ca - ti sunt a -

S II ca - ti sunt

Chór I ca - ti sunt

A ca - ti sunt

B ca - ti sunt

T I ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a - mi - ci, a - mi - ci tu - i, De -

T II ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a - mi - ci, a - mi - ci tu - i, De -

Chór II ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a - mi - ci, a - mi - ci tu - i, De -

B I ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a - mi - ci tu - i, a - mi - ci tu - i, De -

B II ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a - mi - ci tu - i, a - mi - ci tu - i, De -

13

S I mi - ci tu - i, De - - - us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a -

S II a - mi - ci tu - i, De - us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a -

Chór I a - mi - ci tu - i, De - us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a -

A a - mi - ci tu - i, De - us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a -

B a - mi - ci tu - i, De - - - us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt a -

T I us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt

T II us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt

Chór II us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt

B I us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt

B II us, ho - no - ri - fi - ca - ti sunt

16

S I mi - ci tu - i, a - mi-ci tu - i, tu - - i, De - us: ni -

S II mi - ci tu - i, a - mi-ci tu - i, a - mi-ci tu - i, De - us: ni -

Chór I A mi - ci tu - i, a - mi-ci tu - i, De - - - us, De - us: ni -

B mi - ci tu - i, a - mi-ci tu - - - - i, De - us: ni -

T I a - mi-ci tu - i, a - mi-ci tu - - - i, De - - - us:

T II a - mi-ci tu - i, a - mi - ci tu - i, De - us:

Chór II B I a - mi-ci tu - i, De - us:

B II a - mi-ci tu - - - i, tu - i, De - - - us:

19

S I - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus, prin -

S II - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus, prin -

Chór I A - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus, prin -

B - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus, prin -

T I

T II

Chór II B I

B II

21

S I  
- ci pa - tus e - - - - - o - rum,

S II  
- ci pa - tus e - o - - - - rum, e - o - rum,

Chór I  
- ci pa - tus e - o - - - - rum, e - o - rum,

A  
- ci pa - tus e - o - - - - rum, e - o - rum,

B  
ci - pa - tus e - - - - o - rum, e - o - rum,

T I  
ni - mis con - for ta - tus est prin - ci - pa -

T II  
ni - mis con - for ta - tus est prin - ci - pa -

Chór II  
ni - mis con - for ta - tus est prin - ci - pa -

B I  
ni - mis con - for ta - tus est prin - ci - pa -

B II  
ni - mis con - for ta - tus est prin - ci - pa -

24

S I  
ni - mis con - for ta - tus est,

S II  
ni - mis con - for ta - tus est,

Chór I  
ni - mis con - for ta - tus est,

A  
ni - mis con - for ta - tus est,

B  
ni - mis con - for ta - tus est,

T I  
tus, prin - ci pa - tus, prin - ci pa - tus e - o - - - - rum, ni -

T II  
tus, prin - ci pa - tus, prin - ci pa - tus e - o - - - - rum, ni -

Chór II  
tus, prin - ci pa - tus, prin - ci pa - tus e - o - - - - rum, ni -

B I  
tus, prin - ci pa - tus, prin - ci pa - tus e - o - rum, e - - - o - rum, ni -

B II  
tus, prin - ci pa - tus, prin - ci pa - tus e - o - - - - rum, ni -

27

S I ni - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus e -

S II ni - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus e -

Chór I ni - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus e -

A ni - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus e -

B ni - mis con - for - ta - tus est prin - ci - pa - tus e -

T I - mis con - for - ta - tus est, ni - mis con - for - ta - tus est

T II - mis con - for - ta - tus est, ni - mis con - for - ta - tus est

Chór II - mis con - for - ta - tus est, ni - mis con - for - ta - tus est

B I - mis con - for - ta - tus est, ni - mis con - for - ta - tus est

B II - mis con - for - ta - tus est, ni - mis con - for - ta - tus est

29

S I o - rum, prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus e - o - -

S II o - rum, prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus e -

Chór I o - rum, prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus e -

A o - rum, prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus e - o - -

B o - rum, prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus e - o - -

T I prin - ci - pa - tus e - o - rum, prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus e - o - -

T II prin - ci - pa - tus e - o - rum, prin - ci - pa - tus e - o - rum, prin - ci -

Chór II prin - ci - pa - tus e - o - rum, prin - ci - pa - tus e - o - rum, prin - ci -

B I prin - ci - pa - tus e - o - rum, prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus e - - -

B II prin - ci - pa - tus e - o - rum, prin - ci - pa - tus, prin - ci - pa - tus e - o - -

31

S I  
rum, e - - - o - - - rum, prin - ci - pa - - -

S II  
o - - - rum, e - o - - rum, prin - - - - ci - pa -

Chór I  
- - rum, e - o - - - rum, prin - - - ci - pa - tus e -

A  
tus, prin - ci - pa - tus e - o - rum, e - o - - -

B  
rum, prin - ci - pa - tus e - o - rum, prin - ci - pa - tus e -

T I  
- - pa - tus e - o - - rum, prin - ci - pa - tus e -

T II  
o - - - rum, e - o - - rum, prin - ci - pa - tus

Chór II  
rum, e - - - o - - - rum, prin - ci - pa - tus e -

B I  
rum, e - - - o - - - rum, prin - ci - pa - tus

B II  
rum, e - - - o - - - rum, prin - ci - pa - tus e -

33

S I  
tus e - - - o - rum.

S II  
tus e - o - - - - - rum.

Chór I  
o - rum, e - o - - - - rum.

A  
- - - - - rum.

B  
- - - - - rum.

T I  
- - - - - o - rum.

T II  
o - - - rum, e - o - rum.

Chór II  
e - - - - - o - rum.

B I  
o - - - - - rum.

B II  
o - - - - - rum.